

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Елабужский институт (филиал)  
Факультет иностранных языков



подписано электронно-цифровой подписью

## Программа дисциплины

Лексикология Б1.Б.23.01

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2019

**Автор(ы):** Дулалаева И.Ю.

**Рецензент(ы):** Ачаева М.С.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Дулалаева И. Ю.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Учебно-методическая комиссия Елабужского института КФУ (Факультет иностранных языков):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
  - 6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения
  - 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
  - 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
  - 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
  - 7.1. Основная литература
  - 7.2. Дополнительная литература
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Дулалаева И.Ю. (Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, Факультет иностранных языков), IJDulalaeva@kpfu.ru

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Выпускник, освоивший дисциплину, должен обладать следующими компетенциями:

<b>Шифр компетенции</b>	<b>Расшифровка приобретаемой компетенции</b>
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ОПК-8	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

Выпускник, освоивший дисциплину:

Должен знать:

- основные проблемы словарного состава английского языка и закономерности их функционирования в учебно-воспитательном процессе
- концептуальные теории значения слова, сочетания и остальных единиц, связанных со словарным составом
- современное состояние науки о словарном составе
- основные виды словарей

Должен уметь:

- на основе полученных данных об основных лексикологических проблемах правильно оформлять свои мысли
- извлекать необходимую информацию и реферировать литературу по основным проблемам
- обобщать и систематизировать сведения о словарном составе английского языка, полученные в курсах практики устной и письменной речи
- наблюдать и изучать тексты, предлагаемые на занятиях по практике устной и письменной речи с точки зрения полученных на лекционных и семинарских занятиях сведений о словарном составе английского языка

Должен владеть:

- работать с научной литературой, устно и письменно излагать результаты исследовательской работы в виде доклада ( семинар, спецсеминар, конференция ) , курсовой, квалификационной или дипломной работы
- работать со словарем различных типов и целей
- реферировать литературу
- проводить всесторонний анализ (лексикологический, фразеологический, семантический) текста как на семинарских занятиях, так и в курсе практики устной и письменной речи
- корректно использовать словарный запас при решении различных коммуникативных задач

Должен демонстрировать способность и готовность:

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста
- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста
- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

## 2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.23.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (Английский язык, Немецкий язык))" и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 3 курсе в 5 семестре.

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 48 часа(ов), в том числе лекции - 20 часа(ов), практические занятия - 28 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 60 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет с оценкой в 5 семестре.

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Лексикология как наука. Лексикография как раздел лексикологии	5	2	2	0	6
2.	Тема 2. Этимология как раздел лексикологии а. Этимологические основы словарного запаса современного английского языка б. Заимствования. Ассимиляция заимствований	5	2	4	0	6
3.	Тема 3. Морфологическая структура слова в современном английском языке. Аффиксация как способ словообразования	5	2	2	0	6
4.	Тема 4. Конверсия как морфолого-синтаксический способ словообразования в современном английском языке.	5	2	2	0	6

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
5.	Тема 5. Словообразование как тип словообразования. Второстепенные способы словообразования	5	2	4	0	6
6.	Тема 6. Теория значения. Семантическая структура слова.	5	2	4	0	6
7.	Тема 7. Словарь как система	5	2	2	0	6
8.	Тема 8. Фразеология.	5	2	2	0	6
9.	Тема 9. Общая характеристика словарного состава английского языка	5	2	4	0	6
10.	Тема 10. Особенности словарного состава английского языка за пределами Англии	5	2	2	0	6
	Итого		20	28	0	60

## 4.2 Содержание дисциплины

### Тема 1. Лексикология как наука. Лексикография как раздел лексикологии

Лексикология как наука.

Термин "lexicology" как наука о слове. Цели и задачи лексикологии. Общая и частная лексикологии. Сопоставительная (сравнительная) и историческая лексикология (синхронный и диахронический подходы). Проблемы и разделы лексикологии (лексикография, этимология, морфологический состав слова, семасиология, территориальное и социальное использование словарного запаса и т.д.). Связь лексикологии с фонетикой, грамматикой, стилистикой, историей языка, социолингвистикой и т.д. Теоретическое и практическое значение лексикологии, основные методы лексикологического анализа.

Лексикография как раздел лексикологии.

Историческое развитие лексикографии. Основные принципы составления словарей, общая классификация типов словарей: энциклопедические словари и лингвистические словари. Лингвистические типы словарей: толковые, монолингвальные, билингвальные, словари-полиглоты, специализированные словари. Основные проблемы лексикографии:

А) выбор словарных статей, б) аранжировка значений, в) иллюстративные сочетания, предложения, г) проблема дефиниции значения, д) проблема "openness" и "separateness". Дополнительная информация. Структура словаря.

### Тема 2. Этимология как раздел лексикологии а. Этимологические основы словарного запаса современного английского языка б. Заимствования. Ассимиляция заимствований

Смешанный характер английского словарного состава. Исконно английские слова, слова индоевропейского словарного и германского состава (word-stock). Слова-когнаты. Характеристика исконно английских слов с точки зрения их семантики, валентности, идиоматичности, словообразовательной возможности и т.д. Причины заимствований, пути проникновения (устный, письменный), типы (формы) заимствований (borrowings proper, semantic loans, barbarisms, hybrids). Этимологические дублеты: англо-английские, англо-скандинавские, латино-французские, французско-французские. Интернациональные слова. Народная этимология. Взаимодействие исконно английских слов и заимствований. Ассимиляция (полная, частичная, нулевая). Историческая последовательность заимствований, кельтицизмы, заимствования из классических языков (греческие, латинские). Стратификация латинских заимствований. Нормано-французские и поздние французские заимствования; заимствования из скандинавских языков; испанские, итальянские, русские заимствования и т.д. Source of borrowings and origin.

### Тема 3. Морфологическая структура слова в современном английском языке. Аффиксация как способ словообразования

Типы морфем (корневые, аффиксальные). Аффиксы словообразующие и формообразующие. Полу-аффиксы. Морфемный и деривационный принципы анализа слов по структуре. Основа слова. Структурные типы слов: производные, сложные, сокращенные, сложно-производные. Аффиксация как основной морфологический способ словообразования. Префиксация и суффиксация. Принципы классификации (продуктивность, происхождение, частотность, значение, лексикограмматический). Историческая изменчивость словообразования. Сокращенные слова (clippings, abbreviations, acronyms) и аффиксация. Особенности префиксации. Наиболее типичные и общеупотребительные суффиксы и префиксы в современном английском языке.



#### **Тема 4. Конверсия как морфолого-синтаксический способ словообразования в современном английском языке.**

Историческое развитие конверсии ( loss of inflexions, phonetic convergency, borrowings). Основные модели конверсных отношений: а) существительное - глагол; б) глагол - существительное. Конверсия и субстантивация. Критерии конверсии (лексикосемантический, морфологическая деривация, синонимические пары, семантические отношения). Конверсия и чередование звуков, конверсия и перенос ударения.

#### **Тема 5. Словосложение как тип словообразования. Второстепенные способы словообразования**

Основные критерии выделения сложных слов (слитность написания, ударение, значение). Классификация сложных слов а) по частям речи. Б) по типу словосложения, в) по структуре непосредственно-составляющих. Структурные и семантические типы сложных слов. Проблема разграничения сложных слов и словосочетаний. Образования типа stone wall. Специфические типы сложных слов (редупликация, rhyming, комбинированные формы и т.д.). Второстепенные способы словообразования: сокращение, обратное словообразование, слияние, звукоподражание, перенос ударения.

#### **Тема 6. Теория значения. Семантическая структура слова.**

Слово как единица речи, представляющая единство формы (звуковой и графической) и содержания. Неоднозначность терминологии. Значение и смысл. Лингвистические теории значения. Функциональный и референциальный подходы к значению слова. Грамматическое и лексическое значения слова. Экстенционал, интенционал и импликационал (жесткий, слабый, отрицательный) лексического значения слова. Денотативное и коннотативное значения. Значение и понятие. Мотивация значения.

Понятие смысловой структуры слова, различные подходы. Связи словозначений (импликациональная: конверсия как ее разновидность; классификационные связи: гиперо-гипонимические, симилятивные, эквонимические). Языковой статус словозначений. Синтагматические и парадигматические связи словозначений. Первичная и вторичная номинации. Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Изменение и перенос значения слова. Многозначность. Полисемия и контекст. Лексический, грамматический контекст и контекст ситуации (прагматический). Взаимосвязь между причинами, природой и результатом семантического изменения.

#### **Тема 7. Словарь как система**

Семантическая классификация слов. Основные сведения о тематических и семантических полях. Синонимия как выражение семантической равнозначности. Критерии синонимии - значение и дистрибуция.

Дифференциальные признаки синонимов. Синонимы - равнозначные слова или значения. Относительная, идеографическая и полная синонимия. Источники синонимии. Значение изучения синонимии в изучении иностранных языков. Синонимия и гипонимия. Синонимы, паронимы, малопроезизмы.

Антонимия как явление семантической полярности. Контрадикторная и контрастивная полярности. Антонимы контрадикторные. Контрастивные; собственно антонимы и деривационные антонимы. Принципы классификации. Отношения между антонимичными значениями. Антонимы и конверсивы. Роль и место антонимов и синонимов в изучении языка.

Многозначность слова и омонимия. Определение омонимии. Формальная классификация омонимов ( абсолютные омонимы, омофоны, омографы). Омонимы и омоформы. Лексико-грамматическая классификация омонимов (полные и частичные омонимы; лексические, лексико-грамматические, грамматические омонимы). Источники омонимии. Омонимия - роскошь или необходимость.

#### **Тема 8. Фразеология.**

Фразеология как раздел лексикологии. Разночтение терминов ФЕ, идиомы, устойчивые выражения и т.д. Соотношение ФЕ и свободных словосочетаний, фразеоматические сочетания (цельность значения, синтаксическая, структурная цельнооформленность как критерии ФЕ). Переносное значение, идиоматичность, немотивированность ФЕ. Семантическая классификация ФЕ ? сращения, единства, сочетания. Структурная классификация ФЕ: одновершинные ФЕ, двувершинные, многовершинные ФЕ; идиомы. Контекстуальная классификация ФЕ: идиомы, фраземы. Спорные моменты данных классификаций.

Классификация ФЕ, предложенная А.В.Куниным. Основные проблемы ФЕ. Фразеологическая идентификация. Принцип коммуникативно-номинативной функции языка - номинативные, коммуникативные, номинативно-коммуникативные ФЕ. Структурная целостность ФЕ, различные степени структурной и морфологической цельнооформленности. Место пословиц, поговорок и клише, их фразеологический статус. Стилистическое использование ФЕ. (двойная актуализация). Источники ФЕ.

#### **Тема 9. Общая характеристика словарного состава английского языка**

Объем словаря. Функциональная дифференциация словарного состава: формальная лексика: книжные слова, канцеляризм, термины, поэтические слова. Неформальная лексика: слова разговорного стиля, просторечие и слэнг. Социо-лингвистическая характеристика языка. Терминологические системы. Историческая изменчивость словарного состава; неологизмы, архаизмы.

#### **Тема 10. Особенности словарного состава английского языка за пределами Англии**

Исторические и экономические причины распространения английского языка за пределами Англии. Язык - диалект - вариант. Статус английского языка в Австралии, Канаде, Новой Зеландии. Английский язык в Америке. Статус. Особенности распространения.

Фонетические особенности АЕ (исторические, современные). Грамматические особенности. Лексические особенности. Особенности в правописании. Взаимопроникновение АЕ в ВЕ. История английского языка в Америке. Местные диалекты и варианты в Великобритании и США. Понятия Standard English, Standard American.

## 5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Положение от 24 декабря 2015 г. № 0.1.1.67-06/265/15 "О порядке проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Положение № 0.1.1.67-06/241/15 от 14 декабря 2015 г. "О формировании фонда оценочных средств для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Положение № 0.1.1.56-06/54/11 от 26 октября 2011 г. "Об электронных образовательных ресурсах федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Регламент № 0.1.1.67-06/66/16 от 30 марта 2016 г. "Разработки, регистрации, подготовки к использованию в учебном процессе и удаления электронных образовательных ресурсов в системе электронного обучения федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Регламент № 0.1.1.67-06/11/16 от 25 января 2016 г. "О балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Регламент № 0.1.1.67-06/91/13 от 21 июня 2013 г. "О порядке разработки и выпуска учебных изданий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

## 6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

### 6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
<b>Семестр 5</b>			
	<b>Текущий контроль</b>		
1	Устный опрос	ОПК-8, ОПК-7, ОПК-6, ОПК-5, ОПК-4, ОПК-3	1. Лексикология как наука. Лексикография как раздел лексикологии 2. Этимология как раздел лексикологии а. Этимологические основы словарного запаса современного английского языка б. Заимствования. Ассимиляция заимствований 3. Морфологическая структура слова в современном английском языке. Аффиксация как способ словообразования 4. Конверсия как морфолого-синтаксический способ словообразования в современном английском языке. 5. Словообразование как тип словообразования. Второстепенные способы словообразования 7. Словарь как система 8. Фразеология. 9. Общая характеристика словарного состава английского языка

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
2	Тестирование	ОПК-7 , ПК-10 , ОПК-3	6. Теория значения. Семантическая структура слова. 10. Особенности словарного состава английского языка за пределами Англии
3	Письменное домашнее задание	ПК-10 , ОПК-8 , ОПК-6 , ОПК-5 , ОПК-4 , ОПК-3	3. Морфологическая структура слова в современном английском языке. Аффиксация как способ словообразования 6. Теория значения. Семантическая структура слова. 8. Фразеология.
	<b>Зачет с оценкой</b>		

**6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
<b>Семестр 5</b>					
<b>Текущий контроль</b>					
Устный опрос	В ответе качественно раскрыто содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала. Превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Основные вопросы темы раскрыты. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала. Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Тема частично раскрыта. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме. Удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Тема не раскрыта. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	1
Тестирование	86% правильных ответов и более.	От 71% до 85 % правильных ответов.	От 56% до 70% правильных ответов.	55% правильных ответов и менее.	2
Письменное домашнее задание	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	3



Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
<b>Зачет с оценкой</b>	Обучающийся обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины, усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.	Обучающийся обнаружил полное знание учебно-программного материала, успешно выполнил предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины, показал систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.	Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.	

### 6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

#### Семестр 5

#### Текущий контроль

##### 1. Устный опрос

Темы 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9

1. The place of lexicology in linguistics.
2. General lexicology.
3. Special lexicology.
4. The correlation of synchronous and diachronic approach to the study of language.
5. The interrelation of lexicology with phonetics, grammar, stylistics and history of the language.
6. The systematic approach to the study of language.
7. Modern methods of investigation of the lexical and phraseological units of the language. Distributional, transformational, contextual and componential methods of analysis . Statistics as a means of the language study.
8. The main problems of lexicology.
9. A word as the basic unit of the language. Phonetic, grammar and semantic characteristics of the word . What differs the word from a morpheme and a word combination.
  1. The difference between words of common Indo-European and common Germanic word stock in the English vocabulary. Cognate words. Characteristic features of native words.
  2. Historical events in the life of the country that influenced the great influx of borrowings.
  3. Causes, ways and types of borrowings in the English language. The problem of assimilation of borrowings: types and degrees of assimilation.
  4. Early Celtic and Scandinavian borrowings, their characteristic features.
  5. Three stages of Latin borrowings and their stratification. Greek borrowings.
  6. Two periods of French borrowings: Norman-French and Parisian loans. Gallicisms.
  7. Semantic peculiarities of Italian and Spanish borrowings.
  8. Barbarisms. Translation-loans. Etymological doublets.
  9. Interrelation between native and borrowed elements.
  10. International words.

1. Morpheme as one of the basic units. Classification of morphemes.
2. Free and bound morphemes. Morphemic types of words. The difference between a word and a morpheme.
3. Aims and principles of derivational analysis. Derivational types of words. Word stem. Degrees of derivation. The difference between derivational and functional affixes.
4. Bound morphemes and semi-affixes. Different principles of classification of affixes. Prefixation and suffixation.
5. Historical changeability of word structure. Word composition. General characteristics of the process of compounding. The criteria of compounds.
6. Specific features of English compounds. Classification of compounds. Criteria to distinguish between a compound and a free word group. Productive types of composition.
7. Conversion as morphological-syntactical way of word building.
8. The historical development of conversion in English. Traditional and occasional conversion. Semantic ties between the converted pairs of words.
9. Minor ways of word building: shortening, blending, onomatopoeia, back-formation, sound interchange and distinctive stress.
10. Shortening of words. Types of shortened words.
1. General notion of the word. Lexical and grammatical meaning of the word.
2. Different approaches to the meaning of the word: referential approach and functional approach.
3. General idea of the componential approach to the study of the word meaning and of the componential analysis.
4. Meaning and context. Meaning and usage. The interrelation of the meaning and valency.
5. Polysemy and its sources. Polysemy and context.
6. The semantic structure of the word. Its central and peripheral elements. Denotative and connotative components of meaning, their constituents.
7. Lexico-semantic variants of the word and types of their relations.
8. The historical changeability of the semantic structure of the word. Linguistic and extra-linguistic factors as the bases of the semantic processes.
9. Semantic processes and the types of their logical associations: transference based on resemblance, transference based on contiguity.
10. Generalization and specialization of meaning as particular cases of the transference of meaning based on resemblance or contiguity.
11. The extra-linguistic character of the terms 'degeneration/ degradation/ pejoration and elevation/ amelioration' of meaning and the extra-linguistic factors underlying these semantic processes.
1. What words are considered synonyms, what serves the basis for the synonymic opposition. The principles of classification of synonyms.
2. Criteria of synonymy. Sources of synonymy.
3. Ideographic, stylistic and absolute synonyms. The possibility of the further subdivision of the ideographic synonyms.
4. Componential analysis as a means to differentiate between synonyms. Polysemy and synonymy.
5. Absolute synonyms as a particular case of synonymy, the non- stability of absolute synonyms.
6. The notion of synonymic dominant.
7. The possibility to differentiate between the synonyms by their lexical and grammatical valency.
8. Euphemisms as a particular case of stylistic synonymy. The extra-linguistic character of euphemisms.
9. Lexical variants, paronyms, malapropisms.
10. Polarity of meaning. Antonyms. The linguistic and extra-linguistic character of antonyms. The basis of the semantic polarity.
11. Classification of antonyms. Complementaries and conversives. Absolute and derivational antonyms.
12. Homonyms. Sources of homonymy.
13. Different classifications of homonyms.
14. Other possible semantic groupings within the vocabulary: hyponymic groups, semantic fields etc.
1. Lexical valency, or collocability and grammatical valency, or combinability in the English language.
2. Main types of word groups. Distribution as a criterion of classification of word groups.
3. Meaning of word groups: lexical meaning and structural meaning. Interrelation of lexical and structural meaning in word groups.
4. Main features of free word groups. Norms of collocability in English. Factors limiting the collocability.
5. Syntactic structure and pattern of word groups.
6. Polysemantic and monosemantic patterns.
7. Motivation in word groups.
8. Bound word groups of a non-phraseological character.
9. Different ways of classification of bound word groups.
1. Phraseology as a branch of lexicology. Its theoretical basis and debatable problems.
2. Phraseology as a separate level of the language.
3. Different approaches to the study of phraseological units in different linguistic schools.
4. The correlation of a phraseological unit and a word.

5. The criteria of distinguishing phraseological units from free word combinations.
6. The origin of phraseological units in the English language.
7. The problem of classification of phraseological units (V.V. Vinogradov's, A.I. Smirnitsky's, N.N. Amosova's, A.V. Koonin's approaches to the classification of the phraseological units).
8. Structural types of phraseological units.
9. Phraseological status of proverbs, sayings,
10. Familiar quotations and clichés.
  1. The English-speaking world. American, Canadian, Australian, New-Zealand and Indian variants of the English language.
  2. The historical background of the development of the American variant of the English language.
  3. Lexical peculiarities of American English:
    - a) total divergency of lexical units in British English and American English;
    - b) divergency of lexical units in British English and American English for the same denotatum;
    - c) difference in semantic structure of partially equivalent words in British English and American English;
    - d) lexical units in British English and American English equivalent in form and meaning but different in distribution;
    - e) connotational divergencies of the same lexical units in British English and American English;
    - f) different frequency distribution of identical lexical units in British English and American English.
  4. The prospect of linguistic bonds across the Atlantic.
  5. Peculiarities of word-building process in American English.
  6. Differences in British and American orthography.
  7. The development of American lexicography.
  8. State the difference between a dialect and a variant of English.
  9. The spheres of the language with the most obvious divergences between British English and American English.
  10. Causes of deviations of American English from British English.
  11. Borrowings in American English.
  12. American phraseology.
  13. Hybrid and Creole languages.

## 2. Тестирование

Темы 6, 10

Вариант 1

1. Say which of the following native words are a) Indo-European; b) Germanic; c) English proper:

Three

Tree

House

Hear

2. Say which of the following native words are a) Indo-European; b) Germanic; c) English proper:

Sister

Grey

Old

Daisy

3. State the period of the following Latin borrowings, the type and degree of their assimilation:

Cherry,

street,

wall,

cheese,

beetroot,

pepper

4. Can you prove that the following are Scandinavian borrowings?

Call, window, husband, loose

5. Differentiate between Norman French and Parisian borrowings:

State, parliament, regime, police, technique

6. State the source of the following borrowings:

Opera, piano, umbrella, steppe, banana

7. Translate the following words into Russian, state the kind of borrowing:

Blitzkrieg, kindergarten, rural correspondent

8. Form adjectives from the following nouns, supplying both of the native and Latin origin.

Example: Mother- motherly- maternal

Father, child, daughter, woman

9. Identify the origin of the following etymological doublets and find the difference in their meaning:

Cavalry - chivalry, captain - chieftain, cart - chart

10. State the origin, type and degree of assimilation of the following borrowings:

Psychiatrist, hypothesis, crisis, cactus

11. Give etymological characteristics to the following groups of synonyms, comment on their stylistic value.

To ask - to question - to interrogate, fire - flame - conflagration

Вариант 2

1. Say which of the following native words are a) Indo-European; b) Germanic; c) English proper:

lady, lord, father, daughter, eat, see, sea, do

2. State the period of the following Latin borrowings, the type and degree of their assimilation:

school, candle, monk, archbishop, music, intelligent, datum

3. Can you prove that the following are Scandinavian borrowings?

husband, loose, weak, skirt, sky

4. Differentiate between Norman French and Parisian borrowings:

ballet, matinee, dinner, war, soldier, pen.

5. State the source of the following borrowings:

sputnik, blitzkrieg, kindergarten, colonel, alarm,.

6. Translate the following words into Russian, state the kind of borrowing:

Warpath, pipe of peace, firewater

7. Form adjectives from the following nouns, supplying both of the native and Latin origin.

Example: Mother- motherly- maternal

brother, tooth, sun, hand

8. Identify the origin of the following etymological doublets and find the difference in their meaning:

corps - corpse, shade - shadow, dike - ditch, gaol ? jail

9. State the origin, type and degree of assimilation of the following borrowings:

datum, matinee, ballet, table d'hôte, a la carte

10. Give etymological characteristics to the following groups of synonyms, comment on their stylistic value.

holy -sacred - consecrated, to begin - to start - to commence,

child - kid -beam - infant - babe.

Вариант 3

1. Say which of the following native words are: a) Indo-European; b) Germanic; c) English proper:

make, night, red, hand, deer, meat, fox, be.

2. State the period of the following Latin borrowings, the type and degree of their assimilation:

datum, crisis, phenomenon, major, sentiment, vinegar.

3. Can you prove that the following are Scandinavian borrowings?

skirt, sky, low, die, skin, skill, bread

4. Differentiate between Norman French and Parisian borrowings:

ballet, matinee, dinner, justice, pupil, lesson, pen.

5. State the source of the following borrowings:

alarm, violin, kangaroo, canoe, caftan, cocoa.

6. Translate the following words into Russian, state the kind of borrowing:

iron fist, wonder child, masterpiece.

7. Form adjectives from the following nouns, supplying both of the native and Latin origin.

Example: Mother- motherly- maternal

town, sea, life, youth, night.

8. Identify the origin of the following etymological doublets and find the difference in their meaning:

hostel - hospital - hotel, skirt - shirt, balm - balsam.

9. State the origin, type and degree of assimilation of the following borrowings:

table d'hôte, a la carte, cliché, communiqué, hors d'oeuvre, distance, ox.

10. Give etymological characteristics to the following groups of synonyms, comment on their stylistic value.

to begin - to start - to commence, child - kid -beam - infant - babe.

Вариант 1

1. Define the etymology and state whether these affixes are productive or non-productive, say what parts of speech are formed with their help:

-ness, - ous, - ly, -y, - dom, - ish, -tion,

2. Do affixes possess their own meanings? Study the following derived words and explain the meanings of the affixes:

tallish, young-womanish, snobbish, childish,

3. Say, which of the following are a) simple neutral; b) neutral derived; c) neutral contracted compounds:

an air-conditioned hall, a glass-walled room, to fight against H-bomb,

4. Differentiate between morphological and syntactic compounds, say what type of composition is productive:

Afro-American, forget-me-not, jack-of-all-trades,

5. Speak of the idiomaticity or non-idiomaticity of the following compounds:

light-hearted, butterfly, cabman, medium-sized, blackberry,

6. State the semantic correlations between the converted pairs:

- h) All children like dogs. - The sleuth dogs the suspect till he has found enough evidence to send him to the trial.  
i) Their way lay through the wood full of wolves, bears and other savage animals. - The girl wolfed chocolate ice-cream as if she had never tasted it before.  
j) What a nice room! - There are only troubles in rooming with her.

7. Say, which of the two words was made by conversion:

A star - to star; a picture - to picture; colour - to colour; a picture -to picture; a key ? to key

8. Define the type of word building process:

To babysit; to buzz; a torchlight; homesick; homelike; theatrical; old-fashioned; to murmur;

9. State whether these words are formed by means of apocope (final clipping), apharesis (initial clipping), syncope (medial clipping), or they are abbreviations (acronyms) or blendings:

Bit; ad; ltd; X-mas; coke; flue; fridge; telecast

10. Define the origin of the following hybrids:

Readable; dentist; bicycle; schoolboy; aircraft.

Вариант 2

1. Define the etymology and state whether these affixes are productive or non-productive, say what parts of speech are formed with their help:

- en, - ess, - or, - er, -hood, - less, - ate, - ing,

2. Do affixes possess their own meanings? Study the following derived words and explain the meanings of the affixes:

rewrite, renew, reconstruct, inexpensive, illegal, immoral, irregular, disorganize, disinfection, disadvantage,

3. Say, which of the following are a) simple neutral; b) neutral derived; c) neutral contracted compounds:

a loud revolver-shot, a high-pitched voice, a heavy top-coat, a car wind?shield,

4. Differentiate between morphological and syntactic compounds, say what type of composition is productive:

, aeroplane, airplane, salesgirl, merry-go-round

5. Speak of the idiomaticity or non-idiomaticity of the following compounds:

bull-frog, highway, dragonfly, looking glass, greengrocer, bluestocking, gooseberry, necklace

6. State the semantic correlations between the converted pairs:

a) You've got a funny nose! - The old woman nosed about in the room, opening drawer after drawer.

b) We had supper about the usual time. - I was invited to supper with my host.

c) He has a highly-efficient valet. - When the nurse grew old and invalid, her mistress valeted her.

7. Say, which of the two words was made by conversion:

breakfast - to breakfast; a house - to house; a fork - to fork; a slice - to slice; age - to age; a touch - to touch; a make - to make; a finger - to finger

8. Define the type of word building process:

old-fashioned; to murmur; a pub; to dilly-dally; okay; edible; a make; to blood-transfuse; a dress coat; to bang; an H-bag; BBC; an M.P.;

9. State whether these words are formed by means of apocope (final clipping), apharesis (initial clipping), syncope (medial clipping), or they are abbreviations (acronyms) or blendings:

positron; maths; fancy; gym; pp; i.e.; mike; vac; NATO

10. Define the origin of the following hybrids:

; bicycle; schoolboy; aircraft.

Вариант 3

1. Define the etymology and state whether these affixes are productive or non-productive, say what parts of speech are formed with their help:

-hood, - less, - ate, - ing, - al, -fill, un-, re-, over-, ab-

2. Do affixes possess their own meanings? Study the following derived words and explain the meanings of the affixes:

eatable, breakable, changeable, beautiful, handful, sandy, windy, rainy, underdone, underpaid, underfed.

3. Say, which of the following are: a) simple neutral; b) neutral derived; c) neutral contracted compounds:

a car wind?shield, a snow-white handkerchief, thousands of gold-seekers.

4. Differentiate between morphological and syntactic compounds, say what type of composition is productive:

Afro-American, jack-of-all-trades, airplane, salesgirl, merry-go-round

5. Speak of the idiomaticity or non-idiomaticity of the following compounds:

gooseberry, necklace, earthquake, wall-flower, red tape, lazy-bones.

6. State the semantic correlations between the converted pairs:

a) He has a highly efficient valet. - When the nurse grew old and invalid, her mistress valeted her.

b) Use small nails and nail that honeycomb to the tree.

h) His hands were swollen and itching. - The desk clerk handed me the key to my room.

7. Say, which of the two words were made by conversion:

an ape - to ape; a belt - to belt; empty - to empty; poor - the poor; dry - to dry; a dress ? to dress.

8. Define the type of word building process:

to bang; an H-bag; BBC; an M.P.; thinnish; a go; to quack; a b.f.; topsy-turvy; Anglo-American; greenhorn.



9. State whether these words are formed by means of apocope (final clipping), apharesis (initial clipping), syncope (medial clipping), or they are abbreviations (acronyms) or blendings:

maths; fancy; gym; pp; i.e.; mike; vac; NATO; cello; phone; smog.

10. Define the origin of the following hybrids:

bicycle; schoolboy; aircraft.

### 3. Письменное домашнее задание

Темы 3, 6, 8

The Semantic Structure of the Word

1. Study the meanings of the following words in their typical contexts and say whether they are polysemantic, use dictionaries if necessary:

Kick: to kick the ball, to kick the dog, to kick off one's slippers, to kick somebody downstairs;

Perform: to perform one's duty, to perform an operation, to perform a dance, to perform a play;

Root: edible roots, the root of the tooth, the root of the matter, the root of the evil, square root, cube root;

Sound: sound lungs, a sound scholar, a sound tennis-player, sound views, sound advice, sound criticism, a sound ship, sound whipping;

Stubborn: a stubborn child, a stubborn look, a stubborn horse, stubborn resistance, stubborn fighting, a stubborn cough, stubborn depression.

2. Write simple definitions to illustrate as many meanings as possible for the following words:

Hand (n), face (n), dull (adj), smart (adj), to miss, to run.

3. Try your hand at illustrating the semantic structure of the

following words by a diagram, use dictionaries for the purpose:

Foot (n), hand (n), ring (n), spring (n), green (adj), eye (n), key (n).

4. Identify the denotative and connotative components of the meaning in the following pairs of words:

To choose - to select, to draw - to paint, to hide - to conceal, money - cash, odd - queer, photograph - picture

5. Explain the differences in the semantic structure of the words

'court' and 'суд'(Russ.), 'economy' and 'экономия', 'to stamp'

and 'штамповать', 'to sympathize' and 'симпатизировать'.

6. Study the meanings of the words 'screen' and 'false' and give English equivalents for the following Russian word combinations:

Экран, щит, сито, решето, ширма, просеивать, защищать, проводить проверку политической благонадежности; фальшивая монета, вставные зубы, ложный шаг, ложная тревога, неверный друг.

7. Explain the logical associations in the following pairs of word combinations, define the type of the transference of meaning in them:

The hand of a child - the hand of a clock, the heart of a man - the heart of the matter, the coat of a girl - the coat of the dog, the bridge across the river - the bridge of the nose:

Green grass - green years, black shoes - black despair, glass - a glass, Ford - a Ford;

The mouth of a post box - the mouth of the river, jeans, tweeds, tongues of flame, a sandwich, a mackintosh, a hooligan.

8. Identify cases of narrowing and widening of meaning of the italicized words in the following sentences:

a) He filled his pipe and lit it.

b) He was watching the birds.

c) The two girls took hold of one another, one acting gentleman, the other lady; three or more pairs of girls immediately joined them and began a waltz.

d) The meat was very fresh.

9. Say whether the italicized words have evaluative connotations in their semantic structure, motivate your answer and comment on the history of the words:

a) Billy Butlin who was the first to start holiday camps in England has been knighted for his services to the country.

b) We had a nice gossip with my aunt before you turned up last night.

c) Poor Oliver looked more a victim than a villain.

d) 'Hey, ladies, where are your tickets?' asked the bus conductor.

e) Bill Gates who created the computer empire has long become the field marshal of computer technologies.

f) Your great grandpa is such a nice old fellow!

g) It would be silly not to shake hands with your rival in public.

English in America

1. Explain the difference and similarity of the meanings used to denote the university teaching staff in America and in Britain:

Instructor - assistant professor - associate professor - full professorship; don - assistant lecturer - lecturer - senior lecturer - reader - professor.

2. Point out words the meaning of which in American English is entirely different from that in British English; the general meaning of which is the same in both but which have acquired an additional specific meaning in American English:

Apartment, billion, calculate, calico, cane, commute, corn, dessert, faucet, galoshes, guess, homely, lunch, mad, pie, plunder, quite, sick, solicitor, tardy.

3. State which of the following words are used in America and which in Britain:

Mail-car, mail-van, mailman, postman, mail-box, pillar-box, special delivery, express post, domestic mail, inland post, foreign mail, overseas mail, telegraph blank, telegraph form.

4. Give the British equivalents for the following Americanisms:

apartment, baggage, candy, corn, elevator, gas, drug-store, street car, truck.

5. Translate the following words into English, giving both the English and the American variants:

каникулы, бензин, вата, осень, детская коляска, плащ, метро, консервная банка, справочное бюро, пакет, кувшин, студент второго курса, чемодан, бумажник, печенье, жилет, две недели, радио, очередь, антракт.

6. Identify the etymology of the following words:

Ohio, ranch, squash, mosquito, banjo, toboggan, pickaninny, Mississippi, sombrero, prairie, wigwam, igloo, canyon, bronco, mockingbird, eggplant.

7. Comment on the formation of the following words:

auto, Americanism, addressee, ad, Colonist, copperhead, foxberry, fire?water, pipe of peace, rattlesnake.

8. Translate the following neologisms into Russian, state the way of word formation:

movies, talkies, smoker, flu, L.J, gym, diner, memo, knickers, dorm, perm, mo, circs, cert, b.f., ad, ad-writer, kitchenette, beautician, near-silk, super-criminal, speedster, vacationer, to clerk, to back, to hospitalize, to legislate, to burgle.

9. Explain the meaning of the following compounds and state their type:

cold snap, snow-shoes, share-cropper, cat-bird, lightning-bug, egg-plant, sweet potato, blue grass, bull-frog, speakeasy, hot-dog, outfit, scrubwoman, joy-ride, try-out, has-been.

10. Comment on the source and meaning of the following phraseological units:

happy hunting grounds, to bury (to dig up) the hatchet, to go on the war?path, as dumb as a wooden Indian, to go West, black and tan, a black horse, Blue noses.

11. Translate into English using the prepositions current a) in America; b) in Britain:

быть в списке, быть в команде, стоять на углу, ездить на поезде, жить на улице Н., без четверти восемь, четверть пятого, заполнить бланк, вовремя.

12. Give the English spelling of the following words:

catalog, thru, humor, bark, apologize, center, pretense, inflexion, jewelry, quarreled, woolen, harbor, pajamas, gipsy, program, judgment, check, defense.

### **Зачет с оценкой**

Вопросы к зачету с оценкой:

Теоретические вопросы

1. Lexicology as a science. Branches of lexicology.
2. Lexicography as a branch of lexicology. The main principles of dictionary compiling.
3. Problems of lexicography.
4. Types of dictionaries.
5. The origin of English words. Words of native origin.
6. Causes, ways and types of borrowings in English.
7. Some basic criteria of borrowings.
8. Types and degrees of assimilation of borrowings.
9. Etymological hybrids, doublets.
10. International words, folk etymology.
11. Interrelation between borrowed and native elements. ?Source? and ?origin? of borrowings.
12. Classical element in the English language. Latin and Greek borrowings.
13. Norman-French and later French borrowings.
14. Scandinavian borrowings.
15. Borrowings from Russian and other languages (Spanish, Italian, Eastern borrowings).
16. Morpheme as one of the basic linguistic units. Classification of morphemes.
17. Morphemic types of words.
18. Aims and principles of derivational analysis.
19. Derivational types of words.
20. Different principles of classification of derivational affixes.
21. Peculiarities of affixation as a way of word building in Modern English.
22. The most important prefixes in Modern English. Peculiarities of English prefixation.
23. Conversion as a way of word building.
24. Specific features of English compounds.

25. The criteria of compounds.
26. Classification of compounds. Principles, groups.
27. Shortenings.
28. Minor ways of word building.
29. Semantic relationships in Conversion.
30. Word meaning. Different approaches to the study of meaning.
31. Types of meaning. Lexical and grammatical meaning. Aspects of lexical meaning.
32. Denotational and connotational meaning, their components.
33. Word meaning and motivation.
34. Polysemantic words. Polysemy and context.
35. The Semantic Structure of the Word. Semantic ties and Linguistic Status of Word-Meaning.
36. Semantic Change. Linguistic and extra-linguistic cause of Semantic Change.
37. Types of Semantic Change. (Volume and Emotional Colouring).
38. Types of Semantic Transfer (Similarity and Contiguity).
39. Standard English. Variants and dialects of English.
40. Historical Development of the Vocabulary. Neologisms and Archaic words.
41. Polysemy and Homonymy.
42. Homonyms. Definition, formal classification.
43. Lexico-grammatical Classification of Homonyms.
44. Sources of Homonyms.
45. Semantic equivalence and synonymy. General problems.
46. Basic criteria of synonymy. Synonymic dominant.
47. Connotations of Synonyms.
48. Sources of Synonyms. Euphemisms.
49. Types of synonyms. The role of synonyms in the development of the Vocabulary.
50. Semantic contrasts and antonymy. General problems (contrast, contradiction)
51. Classification of Antonyms.
52. Thematic groups and semantic fields.
53. The historical development of the American variant of the English language.
54. Lexical peculiarities of AE.
55. Phonetic and grammar peculiarities of AE.
56. Orthographic and grammar differences of AE.
57. The basic Word Stock.
58. The Formal Element in the Vocabulary. Terminological systems.
59. The Informal Element in the Vocabulary. Slang.
60. Phraseology as a branch of Lexicology. Different problems and approaches.
61. Phraseological Units versus free word-groups.
62. The Origin of Phraseological Units.
63. Semantic Classification of Phraseological Units.
64. Smirnitsky's Classification of Phraseological units.
65. Amosova's Classification of Phraseological Units.
66. Koonin's Classification of Phraseological Units.
67. Phraseological status of proverbs, sayings, familiar quotations and cliches.
68. Replenishment of the English Vocabulary.

Типы практических заданий

1. Find American Equivalents to their British Counterparts.
2. Characterise the following Americanisms against their socio-cultural background.
3. Find Russian equivalents for the following neologisms.
4. Outline semantic spheres in which the neologisms follow are used.
5. Give modern synonyms for the obsolete words.
6. Define extralinguistic background for the historisms.
7. Outline the situation in which you can use the following proverbs and sayings.
8. Dwell on the origin (extralinguistic background) of the phraseological unit.
9. Classify the phraseological unit according to different principles.
10. Define the source of the phraseological unit.
11. Discriminate between the synonyms. Point out the synonymic dominant.
12. Find synonyms to the following words, state their types.
13. Define the source of synonyms.
14. Explain the usage of the following partial synonyms.
15. Give antonyms. State their types.

16. Give perfect homonyms; homophones; homographs.
17. Comment on the origin of the following homonyms.
18. Classify the following homonyms (formally, lexico-grammatically).
19. State the development of the semantic structure of the words.
20. Explain the logics of Semantic Transfer.
21. Characterise types of semantic changes.
22. Comment on the semantic development of the words.
23. Discriminate between different types of motivation.
24. Give the derivational origin of the words.
25. Comment on the formation of the blends.
26. Give full words of the following shortenings.
27. Comment on the nature of the onomatopoeic words.
28. Analyse the morphological structure of the words.
29. Give full characteristics of the affixes.
30. Discriminate between motivated and non-motivated compound words.
31. Form verbs from nouns, explain the semantic relations.
32. State the origin of the words.
33. Give etymological doublets.
34. Comment on the degree of assimilation.

#### 6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В КФУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".

55 баллов и менее - "не зачтено".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".

71-85 баллов - "хорошо".

56-70 баллов - "удовлетворительно".

55 баллов и менее - "неудовлетворительно".

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
<b>Семестр 5</b>			
<b>Текущий контроль</b>			
Устный опрос	Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.	1	30
Тестирование	Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.	2	10
Письменное домашнее задание	Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно дома и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	3	10
<b>Зачет с оценкой</b>	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

## 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

### 7.1 Основная литература:

- 1) Бабич, Г. Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка [Электронный ресурс] : Уч. пособ. / Г. Н. Бабич. - 5-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2010. - 200 с. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=405836>
- 2) Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка [Электронный ресурс] : учеб.пособие / И. В. Арнольд. - 2-е изд., перераб. - М.: ФЛИНТА : Наука, 2012. - 376 с. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=454582>
- 3) Лексикология английского языка [Электронный ресурс] / Катермина В.В. - М. : ФЛИНТА, 2016. - URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508446.html>

### 7.2. Дополнительная литература:

- 1) Лексикология современного английского языка (базовый курс): Учебное пособие / Елисеева В.В. - СПб:СПбГУ, 2015. - 232 с. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=940878>
- 2) Прохорова, Н. М. Английская лексикология. English Lexicology [Электронный ресурс] : учеб.пособие / Н. М. Прохорова. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. - 239 с/ URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=454758>
- 3) Лексикология английского языка [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Кругликова Е. А. - Красноярск : СФУ, 2016. -URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785763834796.html>

## 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Learn at Home - <https://www.learnathome.ru/#!/view-plan>

Лексикология английского языка - <http://main.isuct.ru/files/dept/ino/lexicolog123.pdf>

Этимологический словарь английского языка - <https://www.etymonline.com/>

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	В процессе лекционного занятия студент должен выделять важные моменты, выводы, анализировать основные положения. Для более прочного усвоения знаний лекцию необходимо конспектировать. Конспект лекций должен быть в отдельной тетради. Конспектировать необходимо только самое важное в рассматриваемом параграфе: формулировки определений и законов, выводы основных правил то, что старается выделить лектор, на чем акцентирует внимание студентов. Если при изложении материала лектором создана проблемная ситуация, студент должен пытаться предугадать дальнейший ход рассуждений. Это способствует лучшему усвоению материала лекции и облегчает запоминание отдельных выводов.
практические занятия	Работа на практических занятиях предполагает активное участие в дискуссиях. Для подготовки к занятиям рекомендуется выделять в материале проблемные вопросы, затрагиваемые преподавателем в лекции, и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторам могут быть даны различные ответы. На основании постановки таких вопросов следует собирать аргументы в пользу различных вариантов решения поставленных проблем. В текстах авторов, таким образом, следует выделять следующие компоненты: - постановка проблемы; - варианты решения; - аргументы в пользу тех или иных вариантов решения. На основе выделения этих элементов проще составлять собственную аргументированную позицию по рассматриваемому вопросу. При работе с терминами необходимо обращаться к словарям, в том числе доступным в Интернете.
самостоятельная работа	Основными средствами для организации, уяснения содержания учебного материала в условиях самостоятельной работы являются учебники и учебные пособия, информационно-коммуникативные технологии, позволяющие предъявлять учебный материал, проводить его объяснение, отработку и контроль. Виды самостоятельной работы могут быть разнообразными, они могут выступать в виде докладов на практических (семинарских) занятиях, составлении тезисов и конспектов при работе с учебной, специальной, справочной литературой, самостоятельного изучения студентами отдельных тем учебного курса, заполнения рабочих тетрадей, проведения коллоквиумов, работы по заданию преподавателя с новинками литературы, самостоятельного составления практических задач по ранее изученному материалу и др.



Вид работ	Методические рекомендации
устный опрос	Подготовку к устному опросу существенно облегчает список обязательной и дополнительной литературы. В список основной литературы включены все изданные за последние десятилетия учебники и учебные пособия, содержание которых соответствует программе курса и может составить основу его самостоятельного изучения. Тем самым студенту предоставляется возможность использовать тот учебник, которым он располагает. Знакомство с дополнительной литературой для студента не обязательно: он может воспользоваться ею для углубления знаний по той или иной проблеме, для более глубокого анализа материала при выполнении практических заданий. Проверка знаний осуществляется с помощью контрольных вопросов и практических заданий, которые должны помочь студентам усвоить теорию и способствовать выработке у них навыков анализа конкретного языкового материала на основе теоретических сведений. Текущий контроль знаний проводится в форме устного опроса.
тестирование	Методические рекомендации по подготовке к тесту: Подготовку к тесту следует начинать с повторения соответствующего раздела учебника, учебных пособий по данной теме и конспектов лекций, прочитанных ранее. Приступать к выполнению работы без изучения основных положений и понятий науки, не следует, так как в этом случае студент, как правило, плохо ориентируется в материале, не может отграничить смежные вопросы и сосредоточить внимание на основных, первостепенных проблемах рассматриваемой темы. При подготовке к тесту по определенному разделу дисциплины полезно выписать отдельно все термины, относящиеся к данному разделу, и все используемые в них обозначения. Также при подготовке к тесту следует просмотреть конспект практических занятий и выделить в практические задания, относящиеся к данному разделу. Если задания на какие-то темы не были разобраны на занятиях (или решения которых оказались не понятыми), следует обратиться к учебной литературе, рекомендованной преподавателем в качестве источника сведений
письменное домашнее задание	Письменное домашнее задание выполняется обучающимися самостоятельно. Для выполнения заданий следует повторить конспект лекций, изучить основную и дополнительную литературу по теме. При выполнении домашнего задания рекомендуется пользоваться двуязычными и одноязычными толковыми словарями, другой справочной литературой, а также ресурсами сети Интернет. Задание следует выполнять в письменной форме, писать разборчивым почерком, чтобы преподаватель имел возможность проверить работу.
зачет с оценкой	При подготовке к зачету необходимо использовать рекомендованные учебники, учебные и справочные пособия, записи в рабочей тетради для подготовки к практическим занятиям. Необходимо опираться на источники, которые разбирались на практических занятиях в течение семестра. Повторение пройденного материала предполагает обобщение, углубление, а в ряде случаев и расширение усвоенных за семестр знаний. При повторении учебного материала необходимо ориентироваться на перечень вопросов к зачету.

#### 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Освоение дисциплины "Лексикология" предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.

### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Освоение дисциплины "Лексикология" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение (Английский язык, Немецкий язык) .